

ОГОЛОШЕННЯ

СЬОГОДНІ: Сповідь 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 години.

ПЕЧАТЬ АПОСТОЛЬСТВА

Одинадцята Неділя по П'ятидесятниці

Апостол Павло говорить в сьогоднішньому Апостолі (I Коринтян 9:2-12): «Коли я не Апостол для інших, то для вас я Апостол, ви бо печать мого апостольства в Господі.» (uocc.ca)



МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ: В цьому важкому часі для України ми регулярно молимося під час Благальної Єктенії «за братів і сестер наших в Україні, що в цей час великих випробувань зазнають погроз, принижень і побоїв. Захисти їх, Всемилосердний Господи, і даруй їм любов, єдність, злагоду і перемогу над ворогами, щоб у нашому народі запанували свобода, правда і справедливість».

СВЯТКУВАННЯ ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ у Ванкувері відбудеться в середу 26 серпня о 6 вечора в Українському Католицькому Центрі за адресою 550 West 14th Street, Vancouver. Програма включає благодійний концерт американської співачки зі Львова, Брії Блесінг, мовчазний аукціон, базар, святкову українську вечерю, дитячий куточок. Зібрані кошти підуть на підтримку важкопоранених українських бійців. Квитки: \$30 - дорослий, \$20 - студентський, діти до 12 років - безкоштовно. За детальною інформацією та квитками звертайтеся до Галини Бортнік @ 604-369-5204..

ТАЇНСТВО СПОВІДІ: Чин сповіді звершується в кожну неділю з 9:00-ї до 9:50-ь години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.



СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Це третє таїнство яке також називається Свята Євхаристія. Завдяки цьому Таїнству ми духовно насичуємось. Таїнство причастя є невідомою частиною третьої частини Божественної літургії, літургії вірних. Воно також нагадує нам, що всі ми запрошені на гостину, котру для нас приготував наш Бог. Бо велика шкода, якщо не приймемо Божого запрошення.

СПІВАКИ ЛАСКАВО ПРОСИМО ДО СЛУЖБИ БОЖОЇ: Катедральний хор запрошує співаків до цієї багатогранної духовної та парафіальної праці. Хористи мають зустріч і репетицію перед Службою Божою кожної неділі в 9:00 год, в катедральній аудиторії. Вихвалійте Господа своїми голосами! Будемо раді Вас привітати на хорах!

ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ ЧИТАННЯ на наступну неділю. Мт.21:33-42.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ
HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

SUNDAY BULLETIN

НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

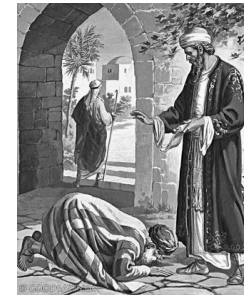
Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745
E-mail: rttsaplan@yahoo.ca
Website: www.uocvancouver.com

WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am.

Confession: 9:00 to 9:50 am.

DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am.



Forgiveness and the Unmerciful Servant

11-та неділя по П'ятидесятниці. Голос 2. Успенський Піст
11th Sunday after Pentecost. Tone 2. Dormition Fast (Theotokos)

Sunday, August 16, 2015

SUNDAY GOSPEL

Parable of the Unforgiving Debtor

Then Peter came to him and asked, "Lord, how often should I forgive someone who sins against me? Seven times?" "No, not seven times," Jesus replied, "but seventy times seven! "Therefore, the Kingdom of Heaven can be compared to a king who decided to bring his accounts up to date with servants who had borrowed money from him. In the process, one of his debtors was brought in who owed him millions



of dollars. He couldn't pay, so his master ordered that he be sold—along with his wife, his children, and everything he owned—to pay the debt.

"But the man fell down before his master and begged him, 'Please, be patient with me, and I will pay it all.' Then his master was filled with pity for him, and he released him and forgave his debt. "But when the man left the king, he went to a fellow servant who owed him a few thousand dollars. He grabbed him by the throat and demanded instant payment. "His fellow servant fell down before him and begged for a little more time. 'Be patient with me, and I will pay it,' he pleaded. But his creditor wouldn't wait. He had the man arrested and put in prison until the debt could be paid in full. "When some of the other servants saw this, they were very upset. They went to the king and told him everything that had happened.

Then the king called in the man he had forgiven and said, 'You evil servant! I forgave you that tremendous debt because you pleaded with me. Shouldn't you have mercy on your fellow servant, just as I had mercy on you?' Then the angry king sent the man to prison to be tortured until he had paid his entire debt. "That's what my heavenly Father will do to you if you refuse to forgive your brothers and sisters from your heart." (Mt 18:23-35)

TODAY'S ANNOUNCEMENTS



GREETINGS TO ALL ON THIS LOVELY DAY: We extend a warm welcome to Parish members, New Parishioners and Visitors.

SUNDAY IS THE LORD'S DAY- LET US WORSHIP HIM: Gathered as God's family, we join with Christians everywhere and open our hearts and minds to the Lord, who calls us to follow him, with loving and generous hearts.

MEMORIAL LITIA: will be served today for recently departed Tekla Shatzko that she may find peace in God's presence and may merciful God repose her Soul among the Just. Vichnaya Pam'yat!



FELLOWSHIP HOUR: Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.

MEETING – MISSION AND COMMUNIATY RELATIONS COMMITTEE: A meeting of the Committee will be held today during the Fellowship Hour. All Committee members are urged to attend.



THE EUCHARIST: Holy Communion is referred to as the Sacrament of Sacraments. It is the one sacrament that transcends all other sacraments. Participating in the Eucharist is nothing less than taking Jesus Christ into himself; it is receiving the Lord into our lives.

PYROGIE MAKING: This regular activity has been scheduled for the following Wednesday, August 19th. We deeply appreciate the assistance that so many volunteers provide for making pyrogie.

UKRAINIAN INDEPENDENCE CELEBRATION - will be in Vancouver on Wednesday, August 26th, 6 PM-10 PM at the Ukrainian Catholic Church at 550 West 14th Street, Vancouver. Program includes charity concert of American singer from Lviv, Bria Blessing, silent auction, traditional Ukrainian dinner, market place, kids fun zone. All proceeds will go towards support of wounded soldiers in Ukraine. Tickets: \$30 - adult, \$20 - student, children under 12 - free. Please contact Halyna Bortnik at 604-369-5204 for tickets or more information.



40th DAY PANAKHYDA will be served on Sunday, August 30th in memory of Dr. Roman Onofrijchuk to commemorate 40th day since her passing. May God repose her Soul among the Just and may her memory be eternal.

INVITATION FOR FEAST DAY IN SURREY St. Marys invites you to celebrate their Patron Saint's Day, the Dormition of our most Holy Lady, the Theotokos and Ever-Virgin Mary on Sunday August 30, 2015. They would be honoured with your presence on this special occasion. Divine Liturgy at 10:00 am. Dinner with a special program will follow.

OUR FRIDAY NIGHT SUPPER - SEPTEMBER 4: Are as popular as ever. The Friday night supper on the first Friday of every month is a great opportunity to meet some new faces and participate in your church community. Bring your friends and enjoy a wonderful Ukrainian meal.

SUNDAY SCHOOL FUNDRAISING BRUNCH and REGISTRATION: A Pancake Brunch will be held during the Fellowship Hour on Sunday, September 13th. Cost is by donation and funds will be used to purchase materials for the Sunday School program. Classes will commence on Sunday, September 20th. We encourage parents and grandparents to please register your children for these classes.

FOR OUR ELDERLY MEMBERS AND DISABLED who find it difficult to climb the stairs to the Church, we will be live-streaming the Divine Liturgy to the church auditorium. Display screen and chairs will be set up each Sunday.

REMEMBER OUR SHUT-INS! Olga Hawryshok, Emily Kuzik, Valentina Revutsky, Mary Cheetham, Anne Krapekevich, Rose Kowalow, Anne Pasochnik, Anthony Bugera, and Mary Predenchuk. A visit or phone call is always appreciated.

MEMBERSHIP: We warmly welcome all worshippers. We also encourage everyone to become a member. By doing this, you will not only support Holy Trinity Cathedral but also the Consistory (Head Office) of the UOCC and the Western Eparchy. Please feel free to approach the Priest or any member of the Executive Board to discuss membership and to obtain a copy of the Membership Application Form.

DONATION RECEIVED: \$500 from Amilia and William Chucko. May our Almighty God reward them with His wondrous bounties and great mercy. \$80 from Dima Kraveva. May our Almighty God reward them with His wondrous bounties and great mercy.



AUDITORIUM RENTALS: Please call 604-876-4747 or visit our website www.uocvancouver.com

THANK YOU for attending the service and we hope that you have received inspiration and comfort by participating in this Divine Liturgy and we invite you to come again.